Meddelelser fra
Dansk Svømme-Forbund

4

AUGUST 1969 . 29. ÅRGANG

SVØMMESPORT

INDHOLD

Danske mesterskaber 1969
i svømning, udspring og vandpolo
Danske Juniormesterskaber 1969
Trelandskampen
Schweiz – Island – Danmark
Nordisk mesterskab i vandpolo
NM i svømning og udspring
Anmeldelse til DSFs efterårskursus
Øvrige stævneresultater:
AGF til internationalt stævne i Holland
Nakskovs vandballet til Tyskland
Åbning af ny svømmehal i Aalborg
Nye danske rekorder
Adresseændringer

Svømmeklubben Vest's succesrige mestre og rekordindehavere i 4×200 m crawl (både kort- og langbane) samt i 4×100 m crawl: Finn Hyllested, Steen Lykke, Henning Bahl Larsen og Svend Rom.

Meddelelser fra Dansk Svømme-Forbund under DSLF og DIF

SVØMMESPORT

NUMMER 4 . AUGUST 1969 . 29. ÅRGANG

Redaktion: Fuldmægtig, cand. jur. Otto Johansen (ansvarhavende), ekspeditionssekretær Frede Borre og fabrikant Frode Foldager. — Udkommer 6 gange årligt, normalt i sidste halvdel af hveranden måned, og tilsendes forbundets unioner og disses foreninger samt ekstraordinære medlemmer. Medlemsskab tegnes ved indbetaling af årskontingentet, kr. 12,00 til DSFs kasserer, Willy Brunghart, Sandviggaardsvej 5, 3400 Hillerød, postgiro 577 70. — I tilfælde af adresseforandring eller udeblivelse af bladet sker henvendelse til det stedlige postkontor. — Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri.

DM i svømning 1969

11 nye danske rekorder understreger den fortsatte fremgang i dansk svømning

Årets mesterskaber i svømning vil navnlig huskes for to ting: Det var vemodigt, at vi måtte tage afsked med Kirsten Campbell (definitivt) og Ejvind Pedersen (midlertidigt) — og det var glædeligt, at flere unge svømmere gav rige løfter for fremtiden.

Først om Kirsten Campbell: I en alder af 25 år kunne hun ved vore fornemste nationale konkurrencer — de danske mesterskaber — efter i de sidste 10 år at have været vor bedste svømmerske i crawl. individuel medley og butterfly slutte af som vinder af fire mesterskaber og yderligere sætte en fornem rekord i 100 m crawl. Når dette læses, har hun allerede forladt Danmark for at bosætte sig i USA, og hendes mange venner inden for dansk svømning ønsker hende alt godt i fremtiden.

Savnet af Ejvind Pedersen bliver lige så følelig, men mildnes ved forvisningen om, at han efter sit collegeophold i USA vender tilbage til os med sine evner for svømning udviklet til et maksimum.

I disse to »store«s fravær er det at håbe, at de mange lovende unge svømmere, der foldede sig ud ved dette års DM, fortsætter fremgangslinien og efterhånden udfylder tomrummet.

Årets overraskelse blev så afgjort Anne Eksten fra Tåstrup IK's svømmeafdeling. Den kun 13-årige pige blev dobbeltmester i brystsvømning og slettede samtidig Britta Pedersens rekord på 100 m brystsvømning. I hende synes dansk svømning at have fået en værdig arvtager efter vore tidligere store navne i denne disciplin.

Men mange flere — både blandt drengene og pigerne (se resultatlisten) kunne nævnes som dokumentation for, at der er grøde i dansk svømning. I den henseende tegner sig en klar linie: Fremgangen melder sig, hvor svømmehallerne skyder op: Haderslev, Aalborg og Randers, medens Københavns tidligere dominans nu er en saga blott. Forhåbentlig vil de københavnske klubber med konkurrencesvømning på programmet ikke lade sig fortrænge uden sværdslag.

Sluttelig må det ikke glemmes, at de fleste af vore »næstældste« svømmere: Vibeke Slot Christensen, Pia Søgaard, Susanne Petersen, Vibeke Lund, Finn Hyllested, Kurt Rasmussen, AGFs og Vest's holdkapsvømningshold svømmede op til deres bedste og vakte forhåbninger om gode placeringer ved årets kommende landskampe. *O. J.*

Resultater:

HERRER

100 m crawl: 1) Ejvind Pedersen, AGF, 0.56,8 (DR); 2) Poul Erik Tarp, Nakskov, 0.59,1; 3) Steen Lykke, Vest, 0.59,2; 4) Erik H. Nissen, Haderslev, 0.59,3; 5) Finn Hyllested, Vest, 0.59,9; 6) Boj Bro Christensen, OSK, 1.00,0; 7) Jørgen Poulsen, Kvik, 1.00,3; 8) Jørgen Mikkelsen, OSK, 1.00,4; 9) Henn. Bahl Larsen, Vest, 1.00,4; 10) Jens Larsen, Neptun, 1.00,9; 11) Peter Børgesen, AGF, 1.00,9; 12) Michael Nielsen, USG, 1.01,0; 13) Leif Madsen, Neptun, 1.01,2; 14) Tommy Madsen, OSK, 1.01,6; 15) John Meizner, Roskilde, 1.01,7; 16) Kaj Bøgh, Nord, 1.02,4; 17) Karsten Lorich, Sparta, 1.06,3; 18) Birger Bro Christensen, OSK, 1.06,9; 19) Per Hemward, Vest, 1.08,6.

200 m crawl: 1) Ejvind Pedersen, AGF, 2.08,7; 2) Finn Hyllested, Vest, 2.10,8; 3) Erik H. Nissen, Haderslev, 2.13,5; 4) Finn Biering Sørensen, USG, 2.13,9; 5) Peter Børgesen, AGF, 2.14,1; 6) Poul Erik Tarp, Nakskov, 2.15,4; 7) Henning Bahl Larsen, Vest, 2.15,8; 8) John Meizner, Roskilde, 2.18,1; 9) Boj Bro Christensen, OSK, 2.19,1; 9) Leif Madsen, Neptun, 2.19,1; 11) Jørgen Poulsen, Kvik, 2.20,5; 12) Ernst Lüders, Frem, 2.22,4; 13) Kaj Bøgh, Nord, 2.23,1; 14) John Mortensen, Aalborg, 2.23,5; 15) Ebbe Rasmussen, Nakskov, 2.28,3; 16) Tommy Madsen, OSK, 2.29,8.

400 m crawl: 1) Ejvind Pedersen, AGF, 4.31,1 (DR); 2) Finn Hyllested, Vest, 4.41,9; 3) Finn Biering Sørensen, USG, 4.50,0; 4) Peter Børgesen, AGF, 4.51,4; 5) Ove Kath, Haderslev, 4.57,0; 6) Steen Lykke, Vest, 4.59,0; 7) Ernst Lüders, Frem, 4.59,4; 8) Henning Bahl Larsen, Vest, 5.04,1; 9) Erik H. Nissen, Haderslev, 5.05,0; 10) Kaj Bøgh, Nord, 5.15,0.

1500 m fri svømning: 1) Ejvind Pedersen, AGF, 18.04,2 (DR - mellemtid på 800 m: 9.27,6, DR); 2) Finn Hyllested, Vest, 19.14,9; 3) Finn Biering-Sørensen, USG, 19.32,4; 4) Ernst Lüders, Frem, 19.35,0; 5) Ove Kath, Haderslev, 19.53,4; 6) Michael Nielsen, USG, 20.10,5; 7) Erik H. Nissen, Haderslev, 20.16,6; 8) John Meizner, Roskilde, 20.21,3; 9) Steen Lykke, Vest, 20.38,1; 10) Fr. Føns Jensen, Hermes, 21.28,9; 11) Sv. Aa. Hagemann, Hermes, 21.29,4; 12) Ebbe Rasmussen, Nakskov, 21.56,0.

100 m brystsvømning: 1) Kurt Rasmussen, AGF, 1.15,4; 2) Vagn Nielsen, USG, 1.16,8; 3) Finn Hartvig, Esbjerg, 1.18,0; 4) Klaus Petersen, Brønderslev, 1.18,4; 5) Steen Lykke, Vest, 1.19,0; 6) Jan Poulsen, Roskilde, 1.19,5; 7) Karl Chr. Koch, Haderslev, 1.19,5; 8) Michael Nielsen, USG, 1.19,6; 9) Lars Børgesen, AGF, 1.20,4; 10) Jens Ole Andersen, OSK, 1.22,1; 11) Jørgen Petersen, Hermes, 1.22,2; 12) Leif Knudsen, Neptun, 1.22,3; 13) Flemming Nielsen, Vest, 1.23,0; 14) Søren Korbo, Hermes, 1.23,0; 15) Jan Kragerup, Hermes, 1.23,1; 16) Leif Lydeking, Haderslev, 1.23,3; 17) Søren P. Christensen, Nord, 1.23,4; 18) Jørgen Kibshede, Gladsaxe, 1.26,7.

200 m brystsvømning: 1) Kurt Rasmussen, AGF, 2.43,1; 2) Vagn Nielsen, USG, 2.48,4; 3) Klaus Petersen, Brønderslev, 2.48,6; 4) Michael Nielsen, USG, 2.48,7; 5) Karl Chr. Koch, Haderslev, 2.49,9; 6) Jan Poulsen, Roskilde, 2.51,9; 7) Lars Børgensen, AGF, 2.53,6; 8) Finn Hartvig, Esbjerg, 2.54,3; 9) Chr. Herold, USG, 2.55,3; 10) Jørgen Petersen, Hermes, 2.55,6; 11) Leif Knudsen, Neptun, 2.55,9; 12) Leif

Lydeking, Haderslev, 2.59,3; 13) Jens-Ole Andersen, OSK, 3.00,1; 14) Flemming Nielsen, Vest, 3.01,6; 15) Jørgen Kibshede, Gladsaxe, 3.10,3.

100 m rygcrawl: 1) Ejvind Pedersen, AGF, 1.05,8; 2) Ebbe Rasmussen, Nakskov, 1.08,2; 3) Poul Erik Tarp, Nakskov, 1.09,7; 4) John Mortensen, Aalborg, 1.10,8; 5) Torsten Christiansen, Nakskov, 1.11,3; 6) Georg Kristiansen, KSG, 1.12,3; 7) Poul Gravesen, Neptun, 1.12,5; 8) Boj Bro Christensen, OSK, 1.12,5; 9) Torben Zerlang, Haderslev, 1.13,5; 10) Bo Hyllested, Hermes, 1.14,4; 11) Kr. P. Sørensen, Esbjerg, 1.15,6; 12) Thorkel Hyllested, Roskilde, 1.16,0; 13) Gunnar Andersen, Kvik, 1.16,5.

200 m rygcrawl: Ejvind Pedersen, AGF, 2.16,6; 2) Svend Rom, Vest, 2.28,3; 3) Ebbe Rasmussen, Nakskov, 2.32,0; 4) Poul Erik Tarp, Nakskov, 2.32,5; 5) John Mortensen, Aalborg, 2.33,5; 6) Poul Gravesen, Neptun, 2.35,8; 7) Torben Zerlang, Haderslev, 2.36,0; 8) Torsten Christiansen, Nakskov, 2.36,9; 9) Boj Bro Christensen, OSK, 2.39,8; 10) Kristian P. Sørensen, Esbjerg, 2.42,4; 11) Bo Hyllested, Hermes, 2.44.9; 12) Søren Korbo, Hermes, 2.46.1,; 13) Svend Aage Hagemann, Hermes, 2.46,8; 14) Gunnar Andersen, Kvik, 2.55,2.

100 m butterfly: 1) Søren Korbo, Hermes, 1.07,0; 2) Finn Hyllested, Vest, 1.08,4; 3) John Meizner, Roskilde, 1.08,6; 4) Steen Lykke, Vest, 1.09,7; 5) Jørgen Mikkelsen, OSK, 1.09,8; 6) Henning Bahl Larsen, Vest, 1.10,4; 7) Torsten Christiansen, Nakskov, 1.12,6; 8) Poul Erik Tarp, Nakskov, 1.13,0; 9) Jørn Nielsen, AGF, 1.13,0; 10) Søren Hansen, Esbjerg, 1.14,5; 11) Jens Ole Andersen, OSK, 1.15,0; 12) Jørn Christensen, Kvik, 1.15,2; 13) Finn Romanowsky, Vest, 1.15,6; 14) Fr. Føns Jensen, Hermes, 1.17,1.

200 m butterfly: 1) Finn Hyllested, Vest, 2.39,7; 2) Jørn Nielsen, AGF, 2.42,6; 3) Steen Lykke, Vest, 2.43,6; 4) Henning Bahl Larsen, Vest, 2.46,1; 5) Fr. Føns Jensen, Hermes, 2.56,3; 6) Finn Hartvig, Esbjerg, 3.01,1; 7) Finn Romanowsky, Vest, 3.01,5; 8) Erik H. Nissen, Haderslev, 3.01,9.

200 m indiv. medley: 1) Ejvind Pedersen, AGF, 2.27,3; 2) Svend Rom, Vest, 2.31,6; 3) Steen Lykke, Vest, 2.33,1; 4) Finn Hyllested, Vest, 2.33,5; 5) Michael Nielsen, USG, 2.33,6; 6) Henning Bahl Larsen, Vest, 2.33,7; 7) Søren Korbo, Vest, 2.33,7; 8) Boj Bro Christensen, OSK, 2.34,9; 9) Karl Chr. Kock, Haderslev, 2.38,6; 10) Torsten Christiansen, Nakskov, 2.40,4; 11) Boye Kristensen, Roskilde, 2.40,7; 12) Fr. Føns Jensen, Hermes, 2.41,0; 13) Jørgen Petersen, Hermes, 2.41,6; 14) Jens Ole Andersen, OSK, 2.41,7; 15) Leif Madsen, Neptun, 2.42,4; 16) Kaj Bøgh, Nord, 2.43,2; 16) Finn Hartvig, Esbjerg, 2.43,2; 18) Jens Larsen, Neptun, 2.43,6; 19) Jørgen Mikkelsen, OSK, 2.43,8; 20) Finn Romanowsky, Vest, 2.44,0; 21) Jørgen Poulsen, Kvik, 2.44,7; 22) Sv. Aa. Hagemann, Hermes, 2.44,9; 23) Birger Bro Christensen, OSK, 2.45,0; 24) John Meizner, Roskilde, 2.45,1; 25) Erik H. Nissen, Haderslev, 2.45,2; 26) Leif Lydeking, Haderslev, 2.45,5.

400 m indiv. medley: 1) Ejvind Pedersen, AGF, 5.17,4; 2) Svend Rom, Vest, 5.32,7; 3) Henning Bahl Larsen, Vest, 5.35,4; 4) Michael Nielsen, USG, 5.37,1; 5) Søren Korbo, Hermes, 5.37,3; 6) Ernst Lüders, Frem, 5.51,0; 7) Fr. Føns Jensen, Hermes, 5.55,1; 8) Sv. Aa. Hagemann, Hermes, 5.55,7.

4×100 m crawl: 1) Svømmeklubben Vest (Henning Bahl Larsen - Svend Rom - Steen Lykke - Finn Hyllested) 4.01,1 (DR); 2) Odense Svømme-Klub 4.07,1; 3) Nakskov Svømme-Klub 4.15,1; 4) Svømmeklubben Neptun 4.21,2; 5) Gymnastik- og Svømmeforeningen Hermes 4.25,3; 6) Kvik 4.28,9; 7) Aalborg Svømmeklub 4.32,7.

4×200 m crawl: 1) Svømmeklubben Vest (Henning Bahl Larsen - Svend Rom - Steen Lykke - Finn Hyllested) 8.58,5 (DR); 2) Haderslev Svømmeklub 9.35,7; 3) Nakskov Svømmeklub 9.43,4; 4) Aalborg Svømmeklub 9.44,1; 5) Gymnastik- og Svømmeforeningen Hermes 9.55,2; 6) Odense Svømme-Klub 10.06,4; 7) Svømmeklubben Neptun, Randers, 10.14,1.

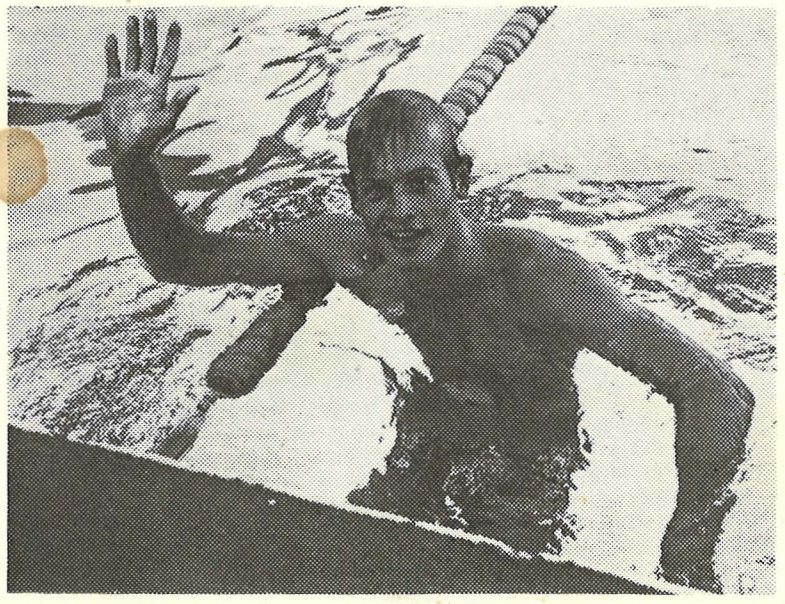
4×100 m holdmedley: 1) Aarhus Gymnastik-Forening af 1880 (Ejvind Pedersen (100 m rygcrawl 1.03,2 - DR) - Kurt Rasmussen - Jørn Nielsen - Peter Børgesen) 4.32,5; 2) Svømmeklubben Vest 4.38,5; 3) Odense Svømme-Klub 4.48,3; 4) Svømmeklubben Esbjerg 4.51,2; 5) Gymnastik- og Svømmeforeningen Hermes 4.51,5; 6) Svømmeklubben Neptun, Randers, 5.02,6.

DAMER

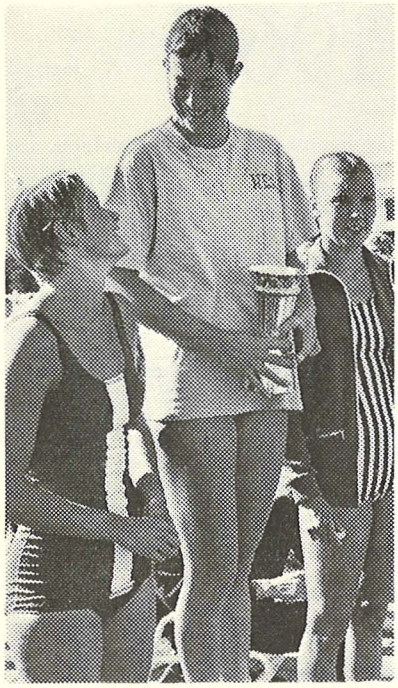
100 m crawl: 1) Kirsten Campbell, USG, 1.02,3 (DR); 2) Vibeke Slot, KSG, 1.05,2; 3) Vibeke Andersen, Neptun, 1.07,6; 4) Pia Søgaard, Vest, 1.08,6; 5) Lissi Wad, Nakskov, 1.09,3; 6) Lisa Bang, OSLF, 1.09,5; 7) Winnie Nielsen, TII, 1.09,5; 8) Jeanette Mikkelsen, AGF, 1.09,7; 9) Susanne Ørnstrøm, AGF, 1.09,7; 10) Kirsten Møller, Aalborg, 1.10,8; 11) Janne Kudsk, Esbjerg, 1.11,5; 12) Annelise Gleirup, Triton, 1.12,9; 13) Jannet Grønfeldt, Vest, 1.13,0; 14) Marianne Holse, Vest, 1.13,2; 15) Lone Lykke, Vest, 1.13,4; 16) Marianne Johansen, Kolding, 1.14,0.

200 m crawl: 1) Vibeke Slot, KSG, 2.24,4; 2) Vibeke Andersen, Neptun, 2.30,1; 3) Susanne Ørnstrøm, AGF, 2.32,2; 4) Pia Søgaard, Vest, 2.34,5; 5) Kirsten Møller, Aalborg, 2.36,3; 6) Lisa Bang, OSLF, 2.36,6; 7) Jeanette Mikkelsen, AGF, 2.38,9; 8) Lone Mortensen, Aalborg, 2.39,4; 9) Marianne Holse, Vest, 2.40,8; 10) Marianne Johansen, Kolding, 2.44,8; 11) Janne Kudsk, Esbjerg, 2.46,6.

400 m crawl: 1) Vibeke Slot, KSG, 5.06,1; 2) Kirsten Campbell, USG, 5.16,2; 3) Susanne Ørnstrøm, AGF, 5.27,8; 4) Vibeke Andersen, Neptun, 5.31,5; 5) Merete Fredsted, Haderslev, 5.36,5; 6) Marianne Holse, Vest, 5.44,4; 7) Marianne Johansen, Kolding, 5.48,8; 8) Winnie Nielsen, TII, 5.51,0.



Hvem skal indtage Ejvind Pedersens plads, når han nu vinker farvel?



For Kirsten Campbell har vi lykkeligvis gode arvtagere i Vibeke Slot og Pia Søgaard.

800 m fri svømning: 1) Vibeke Slot, KSG, 10.38,4 (DR); 2) Susanne Ørnstrøm, AGF, 11.09,4; 3) Merete Fredsted, Haderslev, 11.29,6; 4) Lisa Bang, OSLF, 11.29,9; 5) Marianne Holse, Vest, 11.46,2.

100 m brystsvømning: 1) Anne Eksten, Tåstrup, 1.23,4 (DR); 2) Winnie Nielsen, TII, 1.25,0; 3) Vibeke Lund, Nakskov, 1.25,4; 4) Jannie Peitersen, AGF, 1.26,2; 5) Vivi Petersen, Vest, 1.27,8; 6) Anne M. Rasmussen, Neptun, 1.28,0; 7) Anne M. Henszelmann, USG, 1.29,0; 8) Kate Hartvig, Esbjerg, 1.29,1; 9) Bente Petersen, Haderslev, 1.29,2; 10) Ilse Nielsen, AGF, 1.29,2; 11) Helen Rossen, Kolding, 1.32,0; 12) Kirsten Rod, Brønderslev, 1.32,3; 13) Lisbeth Juhl, Kolding, 1.33,1; 14) Kirsten Juhl, Kolding, 1.33,5; 15) Lis Larsen, Kvik, 1.33,5; 16) Vivi Lindgren, Vest, 1.34,8.

200 m brystsvømning: 1) Anne Eksten, Tåstrup, 2.58,8; 2) Vibeke Lund, Nakskov, 3.01,2; 3) Ilse Nielsen, AGF, 3.07,0; 4) Winnie Nielsen, TII, 3.07,2; 5) Anne M. Rasmussen, Neptun, 3.08,3; 6) Jannie Peitersen, AGF, 3.08,8; 7) Bente Petersen, Haderslev, 3.09,6; 8) Kate Hartvig, Esbjerg, 3.12,4; 9) Vivi Petersen, Vest, 3.13,9; 10) Helen Rossen, Kolding, 3.16,2; 11) Anne M. Henszelmann, USG, 3.16,8; 12) Kirsten Rod, Brønderslev, 3.17,4.

100 m rygcrawl: 1) Susanne Petersen, Vordingborg, 1.14,9; 2) Lone Mortensen, Aalborg, 1.16,4; 3) Pia Holdt, AGF, 1.16,4; 4) Annegrete Nielsen, AGF, 1.20,5; 5) Jane Madsen, Triton, 1.20,9; 6) Marianne Johansen, Kolding, 1.22,7; 7) Lena Lund Hansen, Nakskov, 1.24,1; 8) Lisbeth Juhl, Kolding, 1.26,4; 9) Lillan Madsen, TII, 1.26,8; 10) Marianne Holse, Vest, 1.27,9; 11) Kirsten Thiede, Nord, 1.28,4; 12) Lone Lykke, Vest, 1.29,7.

200 m rygcrawl: 1) Kirsten Campbell, USG, 2.42,2; 2) Susanne Petersen, Vordingborg, 2.44,3; 3) Lone Mortensen, Aalborg, 2.45,4; 4) Pia Holdt, AGF, 2.46,2; 5) Annegrete Nielsen, AGF, 2.51,3; 6) Merete Fredsted, Haderslev, 2.57,5; 7) Jane Madsen, Triton, 2.58,2; 8) Lisbeth Juhl, Kolding, 2.58,2; 9) Marianne Johansen, Kolding, 2.59,9; 10) Kathe Gravgaard, OSLF, 3.05,6; 11) Bente Petersen, Triton, 3.08,6; 12) Marianne Holse, Vest, 3.09,0; 13) Lillan Madsen, TII, 3.12,2; 14) Linda Tost, Kvik, 3.17,5.

100 m butterfly: 1) Pia Søgaard, Vest, 1.11,7 (DR); 2) Kirsten Campbell, USG, 1.11,8; 3) Kirsten Juhl, Kolding, 1.21,0; 4) Susanne Petersen, Vordingborg, 1.23,0; 5) Vibeke Andersen, Neptun, 1.23,4; 6) Lissi Wad, Nakskov, 1.23,7; 7) Lena Pedersen, OSK, 1.24,5.

200 m butterfly: 1) Pia Søgaard, Vest, 2.44,8; 2) Kirsten Campbell, USG, 2.45,3; 3) Kirsten Juhl, Kolding, 3.03,1.

200 m indiv. medley: 1) Kirsten Campbell, USG, 2.36,3; 2) Pia Søgaard, Vest, 2.46,0; 3) Vibeke Andersen, Neptun, 2.51,4; 4) Winnie Nielsen, TII, 2.51,7; 5) Kirsten Juhl, Kolding, 2.53,5; 6) Annegrete Nielsen, AGF, 2.54,3; 7) Lissi Wad, Nakskov, 2.57,3; 8) Merete Fredsted, Haderslev, 2.59,8; 9) Bente Petersen, Haderslev, 3.01,7; 9) Lisbeth Juhl, Kolding, 3.01,7; 11) Marianne Holse, Vest, 3.04,6; 12) Lena Pedersen, OSK, 3.06,4; 13) Lone Lykke, Vest, 3.06,9; 14) Linda Tost, Kvik, 3.07,1; 14) Bente Petersen, Triton, 3.07,1.

400 m indiv. medley: 1) Kirsten Campbell, USG, 5.45,3; 2) Annegrete Nielsen, AGF, 6.06,0; 3) Winnie Nielsen, TII, 6.13,5; 4) Kirsten Juhl, Kolding, 6.19,6; 5) Lisbeth Juhl, Kolding, 6.32,2; 6) Marianne Holse, Vest, 6.42,5.

4×100 m crawl: 1) Aarhus Gymnastik-Forening af 1880 (Annegrete Nielsen - Pia Holdt - Jeanette Mikkelsen - Susanne Ørnstrøm) 4.47,7; 2) Svømmeklubben Vest 4.51,7; 3) Nakskov Svømme-Klub 4.54,0; 4) Svømmeklubben Triton 4.55,8; 5) Teknologisk Instituts Idrætsforening 5.14,3.

4×100 m holdmedley: 1) Svømmeklubben Vest (Marianne Holse - Vivi Petersen - Pia Søgaard - Lone Lykke) 5.22,8; 2) Aarhus Gymnastik-Forening af 1880 5.23,1; 3) Aalborg Svømmeklub 5.24,3; 4) Nakskov Svømme-Klub 5.25,7; 5) Kolding Svømme-Klub 5.41,6; 6) Teknologisk Instituts Idrætsforening 5.43,6; 7) Tåstrup Idræts-Klubs svømmeafdeling 6.03,7.

DM i udspring

I tårnspring blev Søren Svejstrup igen overlegen mester med juniorspringeren Niels-Henrik Hansen som eneste konkurrent. I damernes tårnspring var der mere konkurrence om mesterskabet; Lis Magaard blev vinder med en meget nervøs Ida Jørgensen på andenpladsen. Ida havde flere nye spring på 10 m; med noget mere træning og dermed større sikkerhed kan Ida blive en meget fin tårnspringerske. Bente Skov Rasmussen blev her nr. 3 foran Berit Mikkelsen og vandt samtidig juniormesterskabet foran Berit.

3 m spring for herrer vandt Søren Svejstrup igen, Gunnar Hansen blev nr. 2 og Ruddy Mathiesen nr. 3.

Søren Svejstrup var lige som ved KM lidt truet af Gunnar Gorm Hansen. Søren kiksede 1½ baglæns og 1½ molberg, og Gunnar sprang samtidig noget af sit bedste; men det kniber med koncentreret træning fra Gunnars side, og uden den kan han ikke klare Søren Svejstrup. De sidste par gange har der været henholdsvis 1½ og 5 points forskel på dem.

3 m springene for damer blev overlegent vundet af Lis Magaard. De unge springere skal gøre meget mere ved træningen, hvis de skal gøre sig håb om at slå Lis. Rækkefølgen blev derefter Ida, Berit og Bente. Berit blev juniormester foran Bente.

Resultaterne blev:

3 m spring herrer: Søren Svejstrup, Hermes, 128,07 pts.; 2) Gunnar Gorm Hansen, Triton, 123,70; 3) Ruddy Mathiesen, P08, 105,46; 4) Niels Henrik Hansen, KG, 93,71 (DJM med 69,34 pts.).

Tårnspring for damer: 1) Lis Magaard, Gladsaxe, 75,94 pts.; 2) Ida Jørgensen, Delfin, 67,88; 3) Bente Skov Rasmussen, Delfin, 56,34 (DJM: 36,30); 4) Berit Mikkelsen, Delfin, 48.65 (DJM 33,28).

3 m spring for damer: 1) Lis Magaard, Gladsaxe, 110,66; 2) Ida Jørgensen, Delfin, 93,70; 3) Berit Mikkelsen 87,33 (DJM: 72,68); 4) Bente Skov Rasmussen, Delfin, 80,61 (DJM 64,41).

Tårnspring for herrer: 1) Søren Svejstrup, Hermes, 132,84 pts.; 2) Niels Henrik Hansen, KG, 82,29 (DJM: 38,53).

Bende Velin.

DM i vandpolo 1969

I dagene 11.—13. juli 1969 afvikledes årets danmarksmesterskab i vandpolo i Bellahøj Bad mellem de samme 8 klubber som sidste år. USG måtte 18. maj som nr. 8 i vinterturneringens dobbeltrække spille kvalifikationskamp mod Aarhus 1900, der besejredes så stort som 17—0. Lodtrækningen om fordelingen i 2 puljer fik mærkværdigvis nøjagtigt samme udfald som sidste år med Triton, OSLF, USG og AGF i gruppe A, og Hermes, Frem, P08 og Kolding i gruppe B.

Efter den indledende rundes 12 kampe var — også ligesom sidste år — følgende 4 klubber klar til finalerunden om 1.—4. pladsen: Triton, OSLF, Hermes og Frem, medens de øvrige skulle spille om 5.—8. pladsen — men hermed hørte også ligheden med sidste års turnering op, idet de to Odenseklubber, der allerede i den indledende runde havde vist overbevisende styrke, i finalerundens første to kampe tog maksimumpoints hjem, således at turneringens to sidste kampe: Triton—Hermes og OSLF—Frem kom til at dreje sig om, henholdsvis hvilket af de københavnske hold der skulle have bronzemedaille, og hvordan guld- og sølvmedaillerne skulle fordeles mellem de odenseanske klubber. Når disse to kampe ligesom faldt lidt matte ud med sikre sejre til Triton og OSLF, hænger det for Hermes' vedkommende nok sammen med, at holdet måtte stille op uden Jørgen Fogelstrøm (hvorom senere), medens Frem over for det meget kontant spillende OSLF-hold slet ikke kunne realisere sit hurtige og aggressive angrebsspil fra de tidligere kampe. Frem'erne synes at lide under et udpræget kompleks over for konkurrenten fra hjembyen.

Turneringens så afgjort bedste kamp blev spillet mellem Frem og Triton, dejligt fri for urent spil, med spillerne i konstant bevægelse, mange smukke detailler og spænding med skiftende føring, indtil Frem mod slutningen sikrede sig en knap sejr. — Desværre havde denne kamp sit modstykke i flere alt for hårdt spillede kampe med OSLF og Hermes som deltagere, kulminerende i deres indbyrdes kamp, hvor bataillerne mellem Poul Tonø og Tor Knudsen allerede fra starten vakte bange anelser om, hvad det skulle ende med. Dommeren Børge Børgesen burde nok på et tidligt tidspunkt have givet begge spillere en kraftig advarsel. Nu gik det sådan, at den alt for temperamentsfulde Tor Knudsen i 3. periode — på et tidspunkt, da der var fløjtet for mål — uden at det bemærkedes af dommeren (muligvis provokeret) med albuen ramte Jørgen Fogelstrøm, der fik et par tænder slået løse og måtte udgå af kampen. Noget sådant er under alle omstændigheder ganske uforsvarligt, og vore vandpolospillere kan ikke advares kraftigt nok mod at bringe spillet ned i det plan. OSLF viste i øvrigt i den sidste kamp, at holdet er mest effektivt, når det »spiller« spillet.

De øvrige 4 hold placerede sig i samme rækkefølge som sidste år: USG — P08 — Kolding — AGF. For dem alle gælder, at de i perioder viste god vandpolo og havde topholdene i vanskeligheder, men i afgørende situationer svigtede koncentrationen — eksempelvis brændte en så rutineret spiller som Lars Kraus Jensen flere straffekast.

Vejen frem for dansk vandpolo må være hård og konstant træning året igennem — ikke blot op til DM — og så mange matcher mod udenlandske hold, som klubberne kan skaffe sig.

OJ

Resultaterne

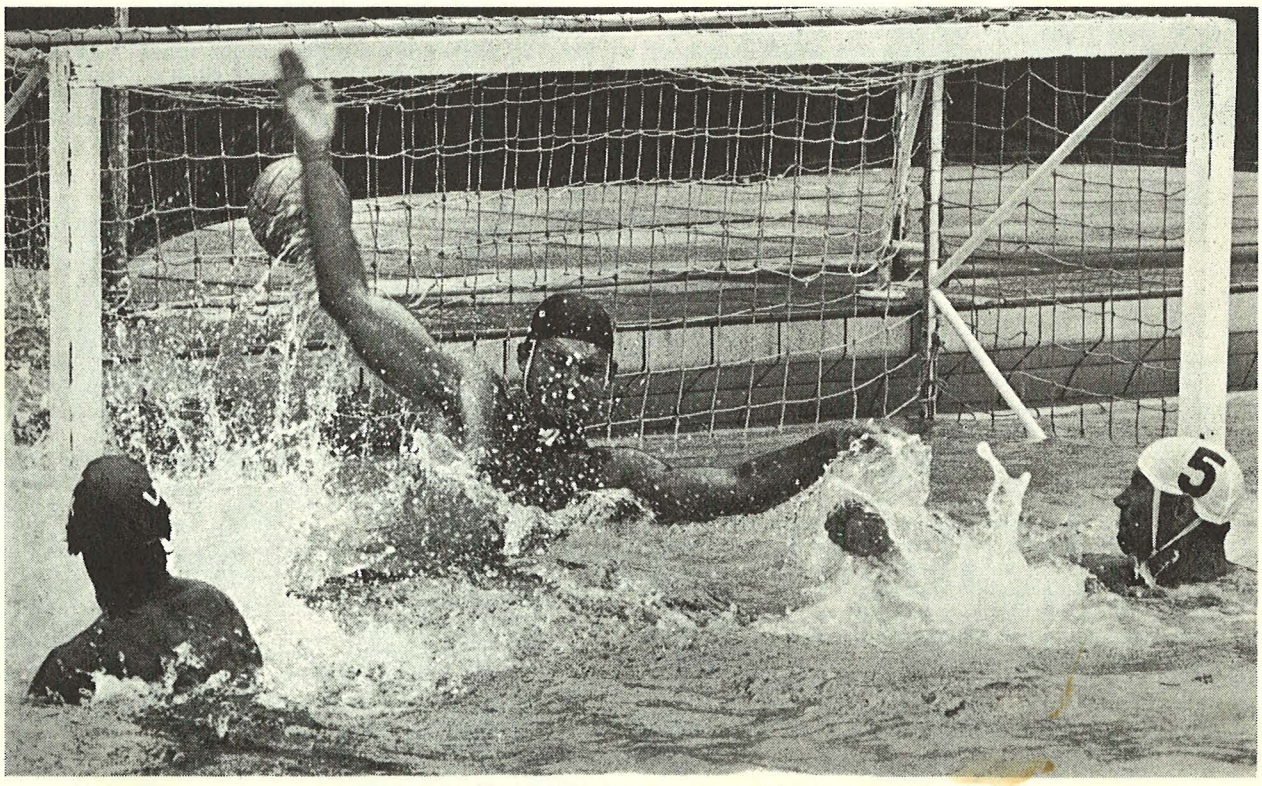
Turneringens topscorere

1.	Preben Thomsen, Kolding	22 mål
2.	Gert Elmark, Hermes	19 mål
3.	Tor Knudsen, OSLF	18 mål
4.	Lars Kraus Jensen, P08	17 mål
5.	John Rosendahl, AGF	12 mål

Indledende runde, gruppe A

	OSLF	Triton	USG	AGF	Mål
OSLF		9—6	7—4	10—7	26—17
Triton	6—9		5—1	4—3	15—13
USG	4—7	1—5		2—3	7—15
AGF	7—10	3—4	3—2		13—16

Nr. 1 OSLF — Nr. 2 Triton — Nr. 3 AGF — Nr. 4 USG



Situation fra kampen USG—OSLF (4—7) — OSLF har scoret.

Indledende runde, gruppe B

	Hermes	Frem	P08	Kolding	Mål
Hermes		4—6	7—5	8—6	19—17
Frem	6—4		8—3	7—5	21—12
P08	5—7	3—8		5—4	13—19
Kolding	6—8	5—7	4—5		15—20

Nr. 1 Frem — Nr. 2 Hermes — Nr. 3 P08 — Nr. 4 Kolding

Finalerunden om 1.—4. pladsen

	OSLF	Triton	Frem	Hermes	Mål
OSLF		9—6	5—2	7—4	21—12
Triton	6—9		3—4	10—5	19—18
Frem	2—5	4—3		6—4	12—12
Hermes	4—7	5—10	4—6		13—23

DM: OSLF — Nr. 2 Frem — Nr. 3 Triton — Nr. 4 Hermes

Finalerunden om 5.—8. pladsen

	AGF	USG	P08	Kolding	Mål
AGF		3—2	1—4	1—6	5—12
USG	2—3		6—3	6—5	14—11
P08	4—1	3—6		5—4	12—11
Kolding	6—1	5—6	4—5		15—12

Nr. 5: USG — Nr. 6: P08 — Nr. 7: Kolding — Nr. 8 AGF

De enkelte kampes forløb

Kamp nr.		Resultat	Perioderne 1	2	3	4
1	USG — OSLF	4—7	1—0	1—2	1—2	1—3
2	P08 — Hermes	5—7	2—2	1—2	1—3	1—0
3	Triton — AGF	4—3	1—0	3—0	0—2	0—1
4	Frem — Kolding	7—5	1—1	2—1	2—2	2—1
5	AGF — USG	3—2	1—0	0—0	0—1	2—1
6	Frem — Hermes	6—4	2—0	2—2	2—1	0—1
7	Triton — OSLF	6—9	1—3	1—3	4—0	0—3
8	P08 — Kolding	5—4	0—0	0—1	0—1	5—2
9	AGF — OSLF	7—10	0—1	2—1	3—3	2—5
10	Kolding — Hermes	6—8	1—3	1—1	0—2	4—2
11	USG — Triton	1—5	1—1	0—1	0—2	0—1
12	P08 — Frem	3—8	1—1	0—3	1—3	1—1
13	USG — P08	6—3	2—0	2—1	1—1	1—2
14	AGF — Kolding	1—6	0—1	0—2	0—1	1—2
15	Frem — Triton	4—3	0—0	2—2	1—0	1—1
16	OSLF — Hermes	7—4	2—1	2—0	2—0	1—3
17	USG — Kolding	6—5	3—1	1—1	1—2	1—1
18	AGF — P08	1—4	0—0	0—1	0—2	1—1
19	Triton — Hermes	10—5	2—1	3—0	1—3	4—1
20	OSLF — Frem	5—2	2—0	1—0	1—0	1—2

Danske Juniormesterskaber 1969

Dansk Svømme-Forbund arrangerer hvert år juniormesterskaber, og disse var i år henlagt til Nørresundby nye friluftsbad. Det er 50 m bassin med 8 svømmebaner og med 1 og 3 m vippe, beliggende meget smukt på Lerum bakke med udsigt over Limfjorden, men endnu er der meget åbent, og når vinden er kraftig som ved DJM, må det påvirke resultaterne — den var i år medvirkende til, at man måtte aflyse DJM i udspring fra 3 m vippe.

Poul Mortensen fra Aalborg Svømmeklub og Ole Elkjær fra Svømmeklubben Nord havde tilrettelagt det ydre arrangement på fortræffelig måde, og der var stor deltagelse fra alle egne af landet.

Svømmekonkurrencerne bød på enkelte overraskelser, som da Anne Eksten fra Tåstrup slog alle favoritterne og med tiden 3.03,8 forbedrede sin egen bedstetid med 10 sekunder, og da Per Rasmussen fra P08 vandt 100 m crawl i 1.04 foran de jydske favoritter. Af andre resultater bør fremhæves Lars Børgesens 2.54,7 i 200 m brystsvømning og John Mortensens præstation i såvel rygcrawl som crawl — men også Susanne Petersen og Pia Holdt nåede ved deres alsidighed smukke resultater, ligesom Susanne Ørnstrøm trods en dårlig fod tog mesterskabet hjem i såvel 100 m som 400 m crawl.

Resultatlisten ser i sin helhed således ud (DJM er åben for deltagere født 1953 eller senere):

PIGER

100 m crawl: 1) Susanne Ørnstrøm, AGF, 1.10,4; 2) Jeanette Mikkelsen, AGF, 1.10,7; 3) Winnie Nielsen, TII, 1.11,1; 4) Susanne Larsen, Frem, 1.11,4; 5) Janne Kudsk, Esbjerg, 1.13,1; 6) Susanne Petersen, Vord., 1.14,2; 7) Britt Hansen, Frem, 1.14,2; 8) Marianne Johansen, Kolding, 1.14,4; 9) Lisbeth Juhl, Kolding, 1.15,5; 10) Janneth Grønfeldt, Vest, 1.16,8; 11) Anne M. Henszelmann, USG, 1.18,2; 12) Merete Fredsted, Haderslev, 1.18,2; 13) Lene Lund Hansen, Nakskov, 1.19,6; 14) Lena Juhl, Kolding, 1.22,0.

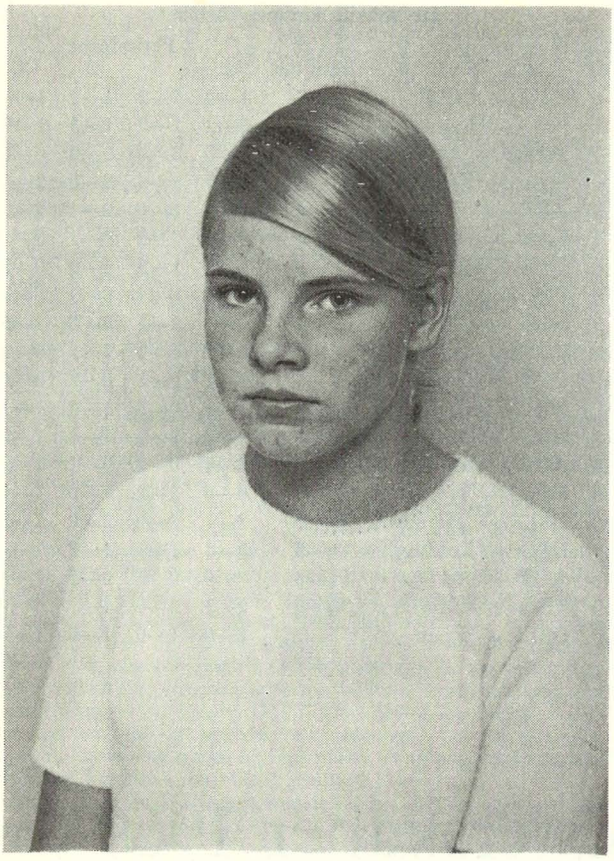
400 m crawl: 1) Susanne Ørnstrøm, AGF, 5.33,4; 2) Pia Holdt, AGF, 5.41,2; 3) Marianne Johansen, Kolding, 5.50,5; 4) Merete Fredsted, Haderslev, 5.52,4; 5) Britt Hansen, Frem, 5.55,0; 6) Bente Pedersen, Aalborg, 6.02,1; 7) Susanne Larsen, Frem, 6.10,6; 8) Janneth Grønfeldt, Vest, 6.20,3.

100 m rygcrawl: 1) Susanne Petersen, Vordingborg, 1.15,8; 2) Pia Holdt, AGF, 1.20,3; 3) Marianne Johansen, Kolding, 1.22,6; 4) Lisbeth Juhl, Kolding, 1.24,4; 5) Lene Lund Hansen, Nakskov, 1.25,3; 6) Merete Fredsted, Haderslev, 1.25,6; 7) Kirsten Juhl, Kolding, 1.27,8; 8) Lena Juhl, Kolding, 1.28,0; 9) Charlotte Christensen, Neptun, 1.28,8; 10) Inga Sørensen, Sparta, 1.29,3; 11) Anne S. Lindegaard, Ringe, 1.29,9; 12) Kirsten Knudsen, Triton, 1.30,3; 13) Lone Lykk, Vest, 1.30,9; 14) Randi Eliassen, KFUM, 1.35,0.

100 m butterfly: 1) Winnie Nielsen, TII, 1.19,5; 2) Kirsten Juhl, Kolding, 1.21,2; 3) Bente Petersen, Haderslev, 1.21,5; 4) Karen Kristensen, Aalborg, 1.39,1.

200 m brystsvømning: 1) Anne Eksten, Tåstrup, 3.03,8; 2) Ilse Nielsen, AGF, 3.08,4; 3) Bente Petersen, Haderslev, 3.09,4; 4) Kate Hartvig, Esbjerg, 3.13,3; 5) Winnie Nielsen, TII, 3.15,9; 6) Vivi Petersen, Vest, 3.17,7; 7) Elsebeth Brix Nielsen, Aalborg, 3.19,8; 8) Helen Rossen, Kolding, 3.19,4; 9) Anne M. Henszelmann, USG, 3.20,0; 10) Solveig Bentsen, Vest, 3.22,4; 11) Karin Nøhr, Kolding, 3.23,5; 12) Kirsten Juhl, Kolding, 3.24,8; 13) Ann Nielsen, Herlev, 3.25,5; 14) Anni Andersen, Nord, 3.26,2; 15) Anne Caspersen, Aalborg, 3.26,3; 16) Christel Hansen, OSLF, 3.31,6; 17) Bente Boderskov, Herlev, 3.31,8; 18) Karen Kristensen, Aalborg, 3.32,5; 19) Jette Olsen, Tåstrup, 3.33,2; 20) Karen Bayer, Nord, 3.34,3; 21) Lone Kock, Nord, 3.34,4; 22) Susanne Heegaard, OSLF, 3.35,0; 23) Joan Karstensen, Aalborg, 3.35,1; 24) Lisbeth Roien, Tåstrup, 3.35,7; 25) Winnie Olsen, Nord, 3.37,6; 26) Lisbeth Hansen, OSK, 3.38,2; 27) Eva Juhl, Kolding, 3.38,9; 28) Hanne Riis, TII, 3.39,0; 29) Helle Lauridsen, KFUM, 3.40,6; 30) Gunvor Thorsen, Nakskov, 3.42,5; 31) Kate Nielsen, TII, 3.47,0. (Merete Kruse, Aalborg, blev diskvalificeret).

200 m indiv. medley 1) Winnie Nielsen, TII, 2.52,9; 2) Pia Holdt, AGF, 2.57,2; 3) Susanne Petersen, Vordingborg, 2.58,1; 4) Lisbeth Juhl, Kolding, 2.58,3; 5) Susanne Ørnstrøm, AGF, 3.02,2; 6) Merete Fredsted, Haderslev, 3.03,5; 7) Kirsten Juhl, Kolding, 3.03,7; 8) Jeanette Mikkelsen, AGF, 3.05,4; 9) Janne Kudsk, Esbjerg, 3.07,7; 10) Kirsten Knudsen, Triton, 3.08,6; 11) Bente Petersen, Haderslev, 3.10,3; 12) Lone Lykke, Vest, 3.11,0; 13) Marianne Johansen, Kolding, 3.13,1; 14) Britt Hansen, Frem, 3.13,4; 15) Susanne Larsen, Frem, 3.13,5; 16) Lene Lund Hansen, Nakskov, 3.14,2; 17) Anni Andersen, Nord, 3.17,4; 18) Anette



Anne Eksten, Tåstrup Idræts-Klubs brystsvømmerske, blev årets overraskelse. Ved DM fulgte hun succesen op med to mesterskaber og en flot rekord.

Hansen, Tåstrup, 3.27,2; 19) Pia Bundgaard, KFUM, 3.27,2; 20) Gitte Andersen, Tåstrup, 3.31,7; 21) Helle Lauridsen, KFUM, 3.42,2. (Charlotte Christensen, Neptun, Bente Pedersen, Aalborg, og Randi Eliasson, KFUM, blev diskvalificeret).

4×100 m holdmedley: 1) AGF 5.30,5; 2) Kolding 5.41,0; 3) Vest 5.59,2; 4) Aalborg 6.00,2; 5) Tåstrup 6.10,1; 6) TII 6.25,6.

DRENGE

100 m crawl: 1) Per Rasmussen, P08, 1.04,0; 2) Lars Børgesen, AGF, 1.05,1; 3) John Mortensen, Aalborg, 1.05,2; 4) Ove Kath, Haderslev, 1.05,6; 5) Peter Madsen, Aalborg, 1.05,8; 6) Preben Klavsen, Esbjerg, 1.07,2; 7) Boye Kristensen, Roskilde, 1.07,5; 8) Georg Jensen, Aalborg, 1.07,8; 9) Claus Nielsen, Kolding, 1.08,8; 10) John S. Larsen, Hermes, 1.09,8; 11) Bjarne Nielsen, Haderslev, 1.09,8; 12) Sv. Lynge Petersen, Haderslev, 1.10,2; 13) Palle Toft, Kolding, 1.10,5; 14) Michael Bang, Neptun, 1.10,9; 15) Karl J. Nielsen, Neptun, 1.11,4; 16) Kent Rønne, Haderslev, 1.12,6.

400 m crawl: 1) Ove Kath, Haderslev, 5.06,1; 2) John Mortensen, Aalborg, 5.06,3; 3) Georg Jensen, Aalborg, 5.16,8; 4) Peter Madsen, Aalborg, 5.18,4; 5) Peter Thormann, Aalborg, 5.31,6; 6) Torben Zerlang, Haderslev, 5.33,5; 7) Claus Nielsen, Kolding, 5.35,5; 8) John S. Larsen, Hermes, 5.36,8; 9) Fr. Føns Jensen, Hermes, 5.41,8; 10) Kent Rønne, Haderslev, 5.41,9; 11) Michael Bang, Neptun, 5.49,1; 12) Ole Løhr, Vest, 6.11,4.

100 m rygcrawl: 1) John Mortensen, Aalborg, 1.12,2; 2) Torben Zerlang, Haderslev, 1.15,2; 3) Peter Madsen, Aalborg, 1.15,7; 4) René Johnsen, Nakskov, 1.16,2; 5) Svend Lynge Petersen, Haderslev, 1.20,6; 6) Fr. Føns Jensen, Hermes, 1.20,9; 7) John Frederiksen, Kolding, 1.21,3; 8) Lars Kolind, Neptun, 1.22,9; 9) Erik Beck, OSK, 1.28,1.

100 m butterfly: 1) Søren Gulliksen, Sparta, 1.16,4; 2) Peter Madsen, Aalborg, 1.18,7; 3) Fr. Føns Jensen, Hermes, 1.19,9; 4) Finn E. Petersen, Frem, 1.22,4; 5) E. Reeh Nielsen, Hermes, 1.25,7; 6) Ole Løhr, Kolding, 1.31,2.

200 m brystsvømning: 1) Lars Børgesen, AGF, 2.54,7; 2) Flemming Nielsen, Vest, 3.02,3; 3) Sv. Erik Frøslev, Haderslev, 3.05,1; 4) Søren Davidsen, Haderslev, 3.06,7; 5) Henrik K. Sørensen, Tåstrup, 3.09,3; 6) Robert Weiiing, Haderslev, 3.10,5; 7) Finn E. Petersen, Frem, 3.11,4; 8) Kurt Groth, Kolding, 3.14,6; 9) Ole Bleis, Vest, 3.16,0; 10) Fr. Føns Jensen, Hermes, 3.25,6; 11) Bjarne Christensen, Hermes, 3.28,4.

200 m indiv. medley: 1) John Mortensen, Aalborg, 2.43,3; 2) Peter Madsen, Aalborg, 2.47,8; 3) Lars Børgesen, AGF, 2.49,4; 4) Boye Kristensen, Roskilde, 2.55,3; 5) Fr. Føns Jensen, Hermes, 2.55,4; 6) Kent Rønne, Haderslev, 2.58,9; 7) Michael Bang, Neptun, 2.59,5; 8) E. Reeh Nielsen, Hermes, 2.59,6; 9) Søren Davidsen, Haderslev, 2.59,8; 10) Claus Nielsen, Kolding, 2.59,9; 11) Palle Toft, Kolding, 3.00,3; 12) John S. Larsen, Hermes, 3.01,6; 13) René Johnsen, Nakskov, 3.02,3; 14) Ove Kath, Haderslev, 3.06,2; 15) Finn E. Petersen, Frem, 3.10,2. (Ole Løhr, Vest, blev diskvalificeret).

4×100 m holdmedley: 1) Aalborg Svømmeklub 5.09,8; 2) Haderslev 5.15,9; 3) Kolding 5.23,3; 4) Hermes 5.36,5; 5) Sparta 5.41,4; 6) Vest 5.50,4.

Nordisk mesterskab i vandpolo 1969

Kampene: Finland — Danmark 6—4; Sverige — Danmark 9—1; Sverige — Finland 12—2.

Uden for NM spilledes efter nye regler: Sverige A — Sverige B 3—1; Sverige B — Danmark 5—2.

Det var i år forbundet med de største vanskeligheder overhovedet at få samlet et dansk hold til NM. Flere af landsholdets sikre støtter havde på forhånd meldt fra, og efter udtagelsen kom der yderligere afbud. For at få fuldtalligt hold måtte der gribes til efterlysning af ferierende spillere ved hjælp af dagspressen. Endelig nåede man frem til følgende 11 spillere, der kunne repræsentere Danmark ved NM: Benny Nybo og Poul Fromberg (begge målmænd), Hans Otto Madsen, Lars Kraus, Hardy Rasmussen, Eigil Hansen, Tor Knudsen, Vagn Nielsen, Torben Hultgren, Kim Mathisaen, John Rosendahl — de fire sidste og begge målmændene var alle debutanter!

Ved ankomsten til Ørebro havde holdet endnu ikke haft lejlighed til at spille sammen, idet de oprindelig planlagte træningsarrangementer med Bremen var bortfaldet. Til sammenligning kan anføres, at det svenske hold havde gennemgået en 4-dages træningslejr i Jugoslavien og spillet to landskampe mod Finland i Helsinki umiddelbart før NM. Det var derfor ikke rimeligt at stille for store forventninger til den danske indsats ved dette års NM.

Om kampene kan siges følgende:

Finland — Danmark: Finnerne var fysisk stærkere og bedre svømmende end det danske mandskab, som til gengæld kæmpede godt og i sidste periode reucerede fra 2—6 til 4—6 og derved halede noget af det forspring ind, som finnerne havde sikret sig i 2. og 3. periode, hvor de danske udskiftningsspillere havde svært ved at klare sig. De danske mål blev her scoret af Tor Knudsen 3, heraf 2 på straffe, og Lars Kraus 1. Benny Nybo stod en fin kamp i målet og klarede bl. a. et finsk straffekast.

Sverige — Danmark: Sverige stillede i år med et meget stærkt hold, som det var en virkelig fornøjelse at følge. Hurtigt og elegant spil, som også gav bonus med store sejre over Danmark og Finland. Dette spil var det ikke muligt at dæmme op for, og med periodecifrene 2—0 3—0 2—1 2—0 vandt Sverige kampen med 9—1. Det enlige danske mål scoredes af Tor Knudsen. Der blev kæmpet godt fra dansk side — måske *for* godt, idet vi måtte indkassere 10 strafpoints (de fleste for at holde, når svenskerne var gået fri). Det lykkedes dog at undgå det tocifrede nederlag, som ellers ikke ville have været et urimeligt resultat efter det fine svenske spil.

Finland — Sverige: Her fortsatte svenskerne med det smukke spil, og med en 12—2-sejr blev finnerne helt spillet

ned. Her fik svenskerne vist, at der siden sidste NM er sket en grundig forskydning af styrkeforholdene i nordisk vandpolo.

Med disse NM-kampe blev der så taget afsked med de gamle regler og de noget besværlige strafpoints. Med den dygtige tyske dommer Brockmann blev det gjort med manér. Der er dog alligevel næppe mange, der vil komme til at savne strafpoints'ene — de indlagte kampe med Sveriges B-hold og Sjö som dommer viste tydeligt, at det nu bliver det hurtige, elegante vandpolospil, der vil kunne betale sig. Der skulle nu være en chance for, at vi slipper for mange af de ubehagelige episoder, vi har set, mens vi har spillet efter de gamle regler, hvor det hårde spil har haft for gode kår.

Den indlagte kamp mod Sveriges B-hold var næsten den, vore spillere slap bedst fra. Selv om vi kun havde 9 disponible spillere her (målmand Benny Nybo havde pådraget sig en armskade i kampen mod Sverige A, og Torben Hultgren plagedes af en øreinfektion), var det, ligesom holdet nu var ved at være spillet sammen. Desværre skulle det tage halvanden periode at vænne sig til de nye regler, og det gav svenskerne et forspring på 4—2 — så selv om de to sidste perioder blev spillet uafgjort, blev det altså til et 2—5-nederlag.

Selv om slutresultatet blev en 3. plads ligesom ved de forrige NM, er der dog grund til nogen optimisme med henblik på fremtiden. Det danske hold var klart turneringens yngste, og den manglende rutine var tydelig. Afstanden til finnerne var ikke større, end at den må kunne udlignes i den kommende 2-års periode. Der er mange unge spillere på vej i klubberne, og med udbygningen af danmarksturneringen får de megen kamprutine. Men desuden bør der gives spillerne lejlighed til at få international erfaring. Lad os få flere landskampe, så vi kan få spillet et slagkraftigt hold sammen inden næste NM.

Ole Lambert.

Schweiz blev overlegen vinder af landskampen mod Island og Danmark

Returlandskampen Schweiz — Danmark var blevet til en trelandskamp med Island som tredie deltager, og dette gav en spændende kamp om andenpladsen. Landskampen fandt sted i Bellahøj Friluftsbad den 1. og 2. august, hvor overborgmester Urban Hansen bød velkommen og glædede sig over, at landskampen var lagt dér i anledning af badets 10 års jubilæum. Svømmerne var måske knapt så glade for det »tunge« vand, der influerede på præstationerne, men dette var ens for alle og kunne ikke rokke ved den kendsgerning, at Schweiz var meget stærk og Island langt stærkere end ventet. Allerede efter fredagens øvelser førte Schweiz med 94 points, Island havde 68 og Danmark 66 points, og det selv om Danmark startede stærkt med førstepladsen og ny dansk rekord i dagens første løb, 200 m rygcrawl, hvor Ejvind Pedersen i et flot løb var i mål i 2.16,3, mere end 10 sekunder foran nr. 2, Guðmundur Gislason, Island, der satte ny islandsk rekord. På tredjepladsen var Svend Rom en tiendedel bedre end ved DM — hans tid blev denne gang 2.28,2.

Pia Søgaards gode 200 m butterlfy

Der var andre lyspunkter end Ejvinds rekord, f. eks. i 200 m butterfly for damer, hvor Pia Søgaard med en meget flot spurt vandt over Magrit Thomet, Schweiz, der havde ført hele løbet. Pias vindertid blev endnu bedre end ved DM, nemlig 2.44,1, medens Thomet på andenpladsen satte ny schweizisk rekord med 2.46,3. Nr. 3 satte ny islandsk rekord, og den anden danske deltager Kirsten Juhl klarede sig godt med ny personlig rekord 3.00,4; det blev til en femteplads — men tænk om Kirsten Campbell havde svømmet denne 200 m butterfly, så kunne vi have fået både første- og andenpladsen. — Også Vibeke Slots fine kamp i 400 m crawl må nævnes; hun kæmpede længe om andenpladsen med Jacqueline Fendt, Schweiz, og kun fire tiendedele sekund skilte dem i mål. — Det samme løb for herrer blev en spændende kamp mellem Alain Charmey, Schweiz, og Ejvind Pedersen, der førte klart til sidste vending, hvor han imidlertid vendte dårligt, og Charmey kom foran; dette forspring holdt han på de sidste 50 m, hvor det var, som om Ejvind slet ikke kunne slå over i spurt-tempo. Tiderne blev 4.31,6 for Charmey og 4.32,9 for Ejvind. Finn Hyllested klarede en fjerdeplads til Danmark.

Anne Eksten mangler endnu den rutine, der skal til for at stille op i så stort et stævne; hun klarede en fjerdeplads i 200 m brystsvømning med 3.01,4, hvilket må siges at være pænt. Derimod skuffede Vibeke Lund med 3.09,4; det samme gjorde Susanne Petersen i 200 m rygcrawl, hvor Lone Mortensen blev bedste dansker med 2.48,1 og Susanne nr. 5 med 2.53,9.

Spændende konkurrencer om lørdagen

Om lørdagen blev de korte distancer afgjort i en farvefjernsynsudsendelse, og medens Schweiz støt øgede sit forspring på førstepladsen, blev spændingen om andenpladsen større — ja, så stor var den, at inden sidste løb, 4×100 m medley for herrer, havde både Island og Danmark 151 p., så placeringen i denne disciplin blev afgørende for andenpladsen. Men da Island helt overgik sig selv ved at vinde med 4.23,9, kunne vore 4 herrer intet gøre, selv om Ejvind på første tur bragte Danmark foran, og Kurt Rasmussen endnu havde et lille forspring, da Søren Korbo sprang i vandet; Poul Erik Tarp startede på sidste tur et par meter bagefter de øvrige hold, og selv om han svømmede på sin bedste tid til dato, 58,7, var det ikke nok. 12 points til Island, 10 til Schweiz og 8 til Danmark. Derimod gentog vore piger sejren i 4×100 m crawl fra i fjor; denne gang var det Vibeke Andersen, Pia Søgaard, Vibeke Slot og Kirsten Campbell, der med 4.29,3 hentede førstepladsen hjem, og atter havde Kirsten en fantastisk finish; Schweiz var kun fem tidendedele efter i mål.

5 førstepladser om lørdagen

Af de mange spændende kampe lørdag eftermiddag, hvor Danmark 5 gange kom først i mål, må nævnes Kirsten og Vibekes flotte dobbeltsejr i 100 m crawl samt Ejvinds lige så flotte førsteplads i samme løb for herrer; her skuffede Poul Erik Tarp som følge af en totalt kikset vending, så løbet kun gav ham en sjetteplads med 1.01,1; han skulle kunne have klaret en fjerdeplads. Pia Søgaards gode kamp med Thomet, Schweiz, gav dødt løb og var kun to tiendedele fra hendes danske rekord. Også Ejvind var tæt ved rekord i 100 m rygcrawl, hvor han med 1.03,6 hentede førstepladsen hjem til Danmark. I dette løb overraskede Ebbe Rasmussen glædeligt, han fik samme tid som nr. 2 Schweizer, Schweiz: 1.08,9, efter en hård opløbskamp. Kirsten Campbell fik endnu en førsteplads i 400 m medley. I samme løb for herrer fik Guðmundur Gislason sin fjerde sejr; desuden blev han nr. 2 i 200 m rygcrawl i ny islandsk rekordtid. Han var med sine 28 år landskampens ældste deltager og et lysende eksempel for sine unge svømmekammerater, der alle overgoik sig selv.

Man vil nok sige, lige når man hører resultatet: »Kan Danmark nu ikke engang slå Island!«, men den islandske træner Siggeir Siggeirsson fortalte, at de islandske svømmere havde forberedt sig fantastisk til denne kamp; de satte ved de nationale mesterskaber for 14 dage siden 10 nye rekorder og i disse dage i København 7 — det fortæller om en kolossal fremgang og grundighed i træningen. Det, Danmark tabte på, var de næstbedste, der de fleste gange blev nr. 5 eller 6, men landskampen har forhåbentlig animeret alle vore unge svømmere til at gøre endnu mere ved træningen, da der er returlandskamp i Island om 2 år.

Selv om vi tabte, er det den slags arrangementer, der giver svømmerne »blod på tanden« og får dem til at yde en ekstra indsats i træningen. Det må der også til nu, for om aftenen ved en meget vellykket fest tog vi afsked med dansk svømnings store navn gennem mange år, Kirsten Campbell. Dansk Svømme-Forbunds formand Frede Borre takkede Kirsten for mange gode år og overrakte hende en flot lampe fra forbundet. Der var ligeledes gaver til to unge svømmere for gode præstationer (skænket af Køben-

havns Idrætspark); det blev Pia Søgaard og Ejvind Petersen, der meget fortjent fik disse. Et dejligt punktum for nogle gode dage, hvor svømmekammerater fra Schweiz, Island og Danmark på fredelig vis havde kæmpet mod hinanden, og hvor et godt kammeratskab og varmt venskab spontant opstod af de mange svømmedyster. Dette er i sig selv en væsentlig del af en sådan landskamp. *g. e.*

Landskampens resultater

200 m rygcrawl, herrer: 1) Ejvind Pedersen, D, 2.16,3 (DR); 2) Guðmundur Gislason, I, 2.26,8 (IR); 3) Svend Rom, D, 2.28,4; 4) Beat Groflin, S, 2.33,4; 5) Urs Schweizer, 2.33,5; 6) Hafthor Guðmundsson, I, 2.40,7. — Points: D 10, I 6, S 5.

400 m crawl, damer: 1) Christine Flamand, S, 5.05,6; 2) Jacqueline Fendt, S, 5.06,1; 3) Vibeke Slot, D, 5.06,5; 4) Guðmunda Guðmundsdottir, I, 5.17,2; 5) Sigrun Siggeirsdottir, I, 5.25,3; 6) Kirsten Campbell, D, 5.31,6. — Pointsstillingen var herefter: D 15, I, 11, S 16.

200 m brystsvømning, herrer: 1) Nicolas Gilliard, S, 2.40,5; 2) Leiknir Jonsson, I, 2.41,7; 3) Guðjon Guðmundsson, I, 2.43,7; 4) Jean-Pierre Dubey, S, 2.43,8; 5) Kurt Rasmussen, D, 2.48,0; 6) Vagn Nielsen, D, 2.48,1. — Points: D 18, I 20, S 25.

200 m butterfly, damer: 1) Pia Søgaard, D, 2.44,1; 2) Magrit Thomet, S, 2.46,3 (SR); 3) Ingibjørg Haraldsdottir, I, 2.51,3 (IR); 4) Laura Pache, S, 2.52,4; 5) Kirsten Juhl, D, 3.00,4; 6) Vilborg Juliusdottir, I, 3.05,4. — Points: D 26, I 25, S 33.

200 m brystsvømning, damer: 1) Ellen Ingvadottir, I, 2.56,4; 2) Erika Ruegg, S, 2.59,0; 3) Helga Gunnarsdottir, I, 3.00,7; 4) Anne Eksten, D, 3.01,4; 5) Irene L'eplattenier, S, 3.04,0; 6) Vibeke Lund, D, 3.09,4. — Points: D 30, I 35, S 40.

200 m butterfly, herrer: 1) Guðmundur Gislason, I, 2.23,0 (IR); 2) Jurg Strasser, S, 2.25,1; 3) Beat Groflin, S, 2.39,3; 4) Gunnar Kristjansson, I, 2.40,9; 5) Steen Lykke, D, 2.43,0; 6) Jørn Nielsen, D, 2.43,6. — Points: D 33, I 44, S 49.

200 m rygcrawl, damer: 1) Suzanne Niessner, S, 2.39,0; 2) Jacqueline Mock, S, 2.41,4; 3) Sigrun Siggeirsdottir, I, 2.42,6 (IR); 4) Lone Mortensen, D, 2.48,1; 5) Susanne Petersen, D, 2.53,9; 6) Halla Baldursdottir, I, 2.54,9. — Points: D 38, I 49, S 60.

400 m crawl, herrer: 1) Alain Charmey, S, 4.31,6; 2) Ejvind Pedersen, D, 4.32,9; 3) Alain Baudin, S, 4.37,7; 4) Finn Hyllested, D, 4.45,6; 5) Gunnar Kristjansson, I, 4.53,8; 6) Olafur Gunnlaugsson, I, 5.00,8. — Points: D 46, I 52, S 70.

4×100 m medley, damer: 1) Schweiz 4.56,6; 2) Danmark 5.06,6; 3) Island 5.08,1 (IR). — Points: D 56, I 60, S 82.

4×100 m crawl, herrer: 1) Schweiz 3.52,3; 2) Danmark 3.56,5; 3) Island 3.58,8. — Points: D 66, I 68, S 94.

800 m fri svømning, damer: 1) Jacqueline Fendt, S, 10.37,6 (SR); 2) Guðmunda Guðmundsdottir, I, 10.45,5 (IR); 3) Christine Flamand, S, 10.49,3; 4) Vibeke Slot, D, 10.50,4; 5) Ellen Ingvadottir, I, 11.03,1; 6) Susanne Ørnstrøm, D, 11.37,6. — Points: D 70, I 75, S 104.

1500 m fri svømning, herrer: 1) Alain Charmey, S, 18.18,3; 2) Jean-Philip Genetti, S, 19.03,9; 3) Finn Hyllested, D, 19.32,1; 4) Finn Biering-Sørensen, D, 19.32,7; 5) Gunnar Kristjansson, I, 19.43,2; 6) Olafur Gunnlaugsson, I, 20.12,0. — Points: D 77, I 78, S 115.

100 m crawl, damer: 1) Kirsten Campbell, D, 1.04,5; 2) Vibeke Slot, D, 1.05,7; 3) Jacqueline Fendt, S, 1.07,2; 4) Laura Pache, S, 1.08,0; 5) Guðmunda Guðmundsdottir, I, 1.11,3; 6) Halla Baldursdottir, I, 1.13,8. — Points: D 88, I 81, S 122.

100 m crawl, herrer: 1) Ejvind Pedersen, D, 0.57,1; 2) Hans Peter Wuermli, S, 0.58,0; 3) Jurg Strasser, S, 0.58,9; 4) Guðmundur Gislason, I, 0.59,1; 5) Finnur Garðarsson, I, 0.59,4; 6) Poul Erik Tarp, D, 1.01,1. — Points: D 95, I 86, S 131.

100 m brystsvømning, damer: 1) Helga Gunnarsdottir, I, 1.22,9; 2) Erika Ruegg, S, 1.23,0; 3) Ellen Ingadottir, I, 1.24,0; 4) Anne Eksten, D, 1.26,4; 5) Irene L'eplattenier, S, 1.26,4; 6) Winnie Nielsen, D, 1.27,0. — Points: D 99, I 96, S 138.

100 m brystsvømning, herrer: 1) Nicolas Gilliard, S, 1.12,4; 2) Leiknir Jonsson, I, 1.14,3; 3) Guðjon Guðmundsson, I, 1.14,4; 4) Jean-Pierre Dubey, S, 1.15,2; 5) Vagn Nielsen, D, 1.16,4; 6) Kurt Rasmussen, D, 1.16,7. — Points: D 102, I 105, S 147.

100 m butterfly, damer: 1) Magrit Thomet, S, og Pia Søgård, D, 1.11,9; 3) Ingibjørg Haraldsdottir, I, 1.17,4; 4) Laura Pache, S, 1.18,5; 5) Kirsten Juhl, D, 1.18,6; 6) Vilborg Juliusdottir, I, 1.25,6. — Points: D 109, I 110, S 156.

AKVABYG A/S

Dybrovej 1 A . 8270 Højbjerg

Telefon (06) 27 39 39

★ **Svømmehaller**

★ **Friluftssvømmeanlæg**

★ **Planlægning**

★ **Rådgivning**

★ **Projektering**

★ **Levering af komplette anlæg**

Typeprojekter med store fordele:

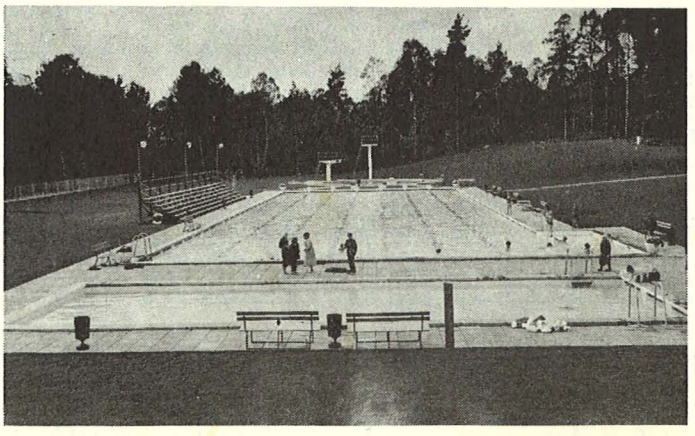
★ **Lave anlægsudgifter**

★ **Kort byggetid**
= lave byggerenter

★ **Levering til fast tid**

Rekvirér venligst nærmere oplysninger

Efter helt moderne principper anvendes prefabrikerede, patenterede bassinelementer.
Separate bassiner for konkurrence, undervisning og udspring kan kombineres efter ønske.



100 m butterfly, herrer: 1) Guðmundur Gislason, I, 1.03,6; 2) Ernst Meier, S, 1.05,0; 3) Haenis, S, 1.06,0; 4) David Valgardsson, I, 1.06,6; 5) Søren Korbo, D, 1.08,5; 6) Steen Lykke, D, 1.10,8. — Points: D 112, I 119, S 165.

100 m rygcrawl, damer: 1) Suzanne Niessner, S, 1.14,0; 2) Jacqueline Mock, S, 1.14,7; 3) Susanne Petersen, D, 1.17,4; 4) Sigrun Siggeirsdottir, I, 1.18,0; 5) Lone Mortensen, D, 1.18,6; 6) Erla Ingolfsdottir, I, 1.22,6. — Points: D 118, I 123, S 176.

100 m rygcrawl, herrer: 1) Ejvind Pedersen, D, 1.03,6; 2) Urs Schweizer, S, 1.08,9; 3) Ebbe Rasmussen, D, 1.08,9; 4) Alain Charmey, S, 1.10,0; 5) Hafthor Guðmundsson, I, 1.12,9; 6) Guðmundur Gislason, I, 1.15,4. — Points: D 128, I 126, S 184.

400 m indiv. medley, damer: 1) Kirsten Campbell, D, 5.50,7; 2) Sigrun Siggeirsdottir, I, 5.54,1; 3) Laura Pache, S, 5.55,0; 4) Ingibjørg Haraldsdottir, I, 6.10,0; 5) Annegrete Nielsen, D, 6.13,2; 6) Franzi Zanolari, S, 6.28,7. — Points: D 136, I 134, S 189.

400 m indiv. medley, herrer: 1) Guðmundur Gislason, I, 5.08,7; 2) Beat Groeflin, S, 5.21,4; 3) Alain Baudin, S, 5.24,7; 4) Gunnar Kristjansson, I, 5.31,4; 5) Svend Rom, D, 5.33,1; 6) Finn Hyllested, D, 5.43,4. — Points: D 139, I 143, S 198.

4×100 m crawl, damer: 1) Danmark 4.29,3; 2) Schweiz 4.29,8; 3) Island 4.39,6 (IR). — Points: D 151, I 151, S 208.

4×100 m medley, herrer: 1) Island 4.23,9; 2) Schweiz 4.25,4; 3) Danmark 4.28,2.

Slutstillingen blev altså: Danmark 159 p., Island 163 p., og Schweiz blev vinder af trelandskampen med 218 p.

NM i svømning og udspring 1969

Svenska Simförbundet stod for afviklingen af NM 1969, og arangementet blev i samarbejde med Simklub Ægir i Østersund klaret med præcision og megen festivitas.

Sverige viste sin store bredde ved at vinde samtlige holdkapsvømninger, og derudover fordeltes de individuelle NM-sejre således:

Sverige	5 herrem.	+ 2 damem.	=	ialt 7 mestre
Finland	0 herrem.	+ 4 damem.	=	ialt 4 mestre
Danmark	1 herrem.	+ 2 damem.	=	ialt 3 mestre
Norge	2 herrem.	+ 0 damem.	=	ialt 2 mestre

Island opnåede ingen mesterskaber, men viste stor fremgang over hele linien, og det islandske damehold i 4×100 m crawl blev overlegen vinder af »Speedo-Pokalen«.

Resultaterne blev i øvrigt således:

200 m medley, damer: 1) Kirsten Campbell, D, 2.37,0; 2) Marjatta Hara, F, 2.40,4; 3) Rita Lampinen, F, 2.42,7; 4) Ellen Ingvarsdottir, I, 2.43,5; 5) Sigrun Siggeirsdottir, I, 2.44,4; 6) Berit Larsson, S, 2.44,5; 7) Anne E. Sivertsen, N, 2.45,9; 8) Margareta Berglund, S, 2.49,0; 9) Pia Søgaard, D, 2.49,4; 10) Trine Krogh, N, 2.49,6.

400 m medley, herrer: 1) Hans Ljungberg, S, 4.53,2; 2) Gunnar Larsson, S, 5.00,6; 3) Antti Nikula, F, 5.08,6; 4) Guðmundur Gislason, I, 5.09,4; 5) Ulf Gustavsen, N, 5.10,7; 6) Juhani Teräsvuori, F, 5:14.6; 7) Gunnar Kristjansson, I, 5.35,1.

400 m crawl, herrer: 1) Sven von Holst, S, 4.20,4; 2) Sverre Kile, N, 4.20,7; 3) Juhani Teräsvuori, F, 4.24,3; 4) Per Hagström, S, 4.25,2; 5) Antti Nikula, F, 4.25,2; 6) Finn Hyllested, D, 4.44,1; 7) Finn Biering-Sørensen, D, 4.52,2; 8) Gunnar Kristjansson, I, 4.56,3.

400 m crawl, damer: 1) Marjatta Hara, F, 4.46,5; 2) Vera Kock, S, 4.55,8; 3) Berit Larsson, S, 5.00,8; 4) Rita Lampinen, F, 5.01,3; 5) Guðmunda Guðmundsdottir, I, 5.09,8; 6) Vibeke Slot, D, 5.13,3; 7) Ellen Ingvarsdottir, I, 5.16,7; 8) Linda Nielsen, N, 5.17,3; 9) Susanne Ørnstrøm, D, 5.42,3.

200 m rygcrawl, herrer: 1) Ejvind Pedersen, D, 2.14,6 (DR); 2) Gunnar Larsson, S, 2.18,6; 3) Hans Ljungberg, S, 2.18,8; 4) Roy Grahn, F, 2.23,7; 5) Paal Aagaard, N, 2.30,0; 6) Poul Erik Tarp, D, 2.30,4.

200 m brystsv., herrer: 1) Tomas Jonsson, S, 2.37,9; 2) Pertti Laaksonen, F, 2.38,9; 3) Leiknir Jonsson, I, 2.42,1; 4) Kurt Rasmussen, D, 2.46,5; 5) Terje Ovesen, N, 2.46,7; 6) Göran Eriksson, S, 2.47,8.

100 m butterfly, damer: 1) Marju Tilly, F, 1.11,3; 2) Elisabeth Hjorth, S, 1.11,5; 3) Pia Søgaard, D, 1.12,7; 4) Marja Peltomaa, F, 1.13,4; 5) Kirsten Campbell, D, 1.14,0; 6) Ingrid Gustavsson, S, 1.14,2; 7) Sigrun Siggeirsdottir, I, 1.15,8 (IR); 8) Trine Krogh, N, 1.17,4.

3 m spring, herrer: 1) Tord Andersson, S, 474,45 p.; 2) Pentti Koskinen, F, 468,90; 3) Christer Sandstedt, S, 428,80; 4) Frank Johnsen, N, 415,75; 5) Sverre Andersen, N, 371,20.

Tårnspring, damer: 1) Torunn Gran, Norge, 281,65 p.; 2) Bente Haraldsen, N, 261,10; 3) Ulrika Knape, S, 248,00; 4) Eva Ekdahl, S, 214,95; 5) Lis Magaard, D, 203,55; 6) Marja Rauta, F, 202,15; 7) Marja Nyberg, F, 188,65.

4×100 m crawl, damer: 1) Sverige 4.18,9; 2) Finland 4.23,5; 3) Danmark 4.31,8; 4) Norge 4.33,3.

4×100 m medley, herrer: 1) Sverige 4.11,1; 2) Norge 4.17,6; 3) Finland 4.18,2; 4) Danm. 4.26,2; 5) Island 4.28,9.

1500 m fri sv., herrer: 1) Sverre Kile, N, 17.35,5; 2) Per Hagström, S, 17.41,0; 3) Bengt Gingsjö, S, 17.48,5; 4) Juhani Teräsvuori, F, 18.24,4; 5) Roy Grahn, F, 18.27,5; 6) Finn Beiring-Sørensen, D, 20.15,2.

800 m fri sv., damer: 1) Marjatta Hara, F, 10.01,6; 2) Vera Kock, S, 10.24,0; 3) Berit Larsson, S, 10.27,2; 4) Ulla Hallio, F, 10.28,7; 5) Guðmunda Guðmundsdottir, I, 10.54,3; 6) Linda Nielsen, N, 11.04,8; 7) Susanne Ørnstrøm, D, 11.36,2.

100 m crawl, damer: 1) Kirsten Campbell, D, 1.03,8; 2) Elisabeth Berglund, S, 1.04,3; 3) Inger Dovenstam, S, 1.04,6; 4) Vibeke Slot, D, 1.05,2; 5) Annemor Holsæter, Norge, og Marja Peltomaa, F, 1.06,9; 7) Anne E. Sivertsen, N, 1.08,3; 8) Guðmunda Guðmundsdottir, I, 1.10,5.

100 m crawl, herrer: 1) Ørjan Madsen, N, 55,8 (NR); 2) Ingvar Eriksson, S, 56,3; 3) Jan Lundmark, S, 56,7; 4) Ejv. Pedersen, D, 57,4; 5) Ulf Gustavsen, N, 57,6; 6) Matti Kasvio, F, 58,0; 7) Toivo Honkonen, F, 59,4; 8) Gunnar Kristjansson, I, og Poul Erik Tarp, D, 59,5; 10) David Valgardsson, I, 1.01,5.

200 m brystsv., damer: 1) Yvonne Brage, S, 2.50,9; 2) Eva Olsson, S, 2.55,3; 3) Ellen Ingvarsdottir, I, 2.56,5; 4) Helga Gunnarsdottir, I, 2.59,1; 5) Riita Lampinen, F, 3.04,3; 6) Kjersti Ranger, N, 3.06,1.

100 m rygcrawl, damer: 1) Marju Tilly, F, 1.12,2; 2) Eva Folkesson, S, 1.12,5; 3) Pirkko Apponen, F, 1.13,1; 4) Yvonne Hiljebäck, S, 1.13,4; 5) Tone Brändvik, N, 1.13,6; 6) Susanne Petersen, D, 1.14,3; 7) Sigrun Siggeirsdottir, I, 1.16,2; 8) Lone Mortensen, D, 1.16,9.

200 m butterfly, herrer: 1) Anders Bellbring, S, 2.14,1; 2) Peter Feil, S, 2.16,3; 3) Antti Nikula, F, 2.19,4; 4) Bjarne Berg, N, 2.20,0; 5) Juhani Teräsvuori, F, 2.22,2; 6) Guðmundur Gislason, I, 2.26,8.

3 m spring, damer: 1) Ulrika Knape, S, 366,55 p.; 2) Agneta Henriksson, S, 360,05; 3) Torunn Gran, N, 341,80; 4) Merja Nyberg, F, 288,35; 5) Lis Magaard, D, 285,10; 6) Bente Haraldsen, N, 273,65; 7) Marja Rauta, F, 251,95.

Tårnspring, herrer: 1) Tord Andersson, S, 443,80 p.; 2) Maths Lindberg, S, 392,95; 3) Søren Svejstrup, D, 392,40; 4) Frank Johnson, N, 382.90; 5) Pekka Heinonen, F, 332,20; 6) Sverre Andersen, N, 308,80.

4×100 m medley, damer: 1) Sverige 4.48,7; 2) Finland 4.55,6; 3) Danmark 5.08,4; 4) Island 5.09,8. — Norge blev diskvalificeret.

4×200 m crawl, herrer: 1) Sverige 8.12,4; 2) Norge 8.19,2 (NR); 3) Finland 8.37,8; 4) Danmark 8.55,3.

☆

Kirsten Campbell, som for sidste gang startede for Danmark inden sin afrejse til det fremtidige hjem i USA, viste stor styrke og koncentration ved dette NM, og Ejvind Pedersen tog også en foreløbig afsked med dansk svømning ved sikkert at hjemføre NM i 200 m rygcrawl. De øvrige deltagere på vort hold kæmpede efter evne, men den viljestærke slutspurt så man bedst hos Pia Søgaard, der erobrede bronzemeaille i 100 m butterfly, medens den af de andre, som overraskede alle, var Søren Svejstrup, der opnåede en bronzemedaille i tårnspring, kun nogle hundrededele points efter sølvmedaillevinderen. *F. B.*

Stævneresultater

EUROPA-CUP I HOLLAND

Verdensrekord af Karen Muir i Utrecht

I week-enden den 5.—6. juli deltog AGF for anden gang i Euro-Zwemlust Trophee i Utrecht. Som for to år siden var det også denne gang et meget fornemt selskab. Der deltog 14 klubhold fra bl. a. Polen, England, Belgien, Holland, Frankrig, Tyskland og Danmark, samt det sydafrikanske landshold og det hollandske landshold.

Det bedste resultat på førstedagen blev ganske afgjort opnået af Karen Muir fra Sydafrika i 100 m rygcrawl, hvor hun opnåede tiden 1.06,9, hvilket kun var syv tiendedele sekund fra verdensrekorden. Dagen efter gjorde hun det endnu bedre, idet hun på første tur i 4×100 m holdmedley svømmede de 100 m rygcrawl i 1.05,6 — altså ny verdensrekord.

Det bedste danske resultat var Ejvind Pedersens bronzemedaille i 200 m rygcrawl med tiden 2.18,1 og mellemtid på 100 m 1.07,8. Løbet vandtes af Bob Schoutsen, Dolfijn. i 2.15,7 med Charl Meyer, Sydafrika, på andenpladsen i 2.17,5. 100 m crawl blev vundet af A. Jarvis fra Otter S.C. med tiden 0.55,4; her svømmede Ejvind Pedersen på 0.57,8, hvilket rakte til en sjetteplads.

I 200 m brystsvømning for herrer sørgede Kurt Rasmussen for vor bedste placering, idet han med 2.43,9 fik sølvmedaille. Kurt førte hele løbet igennem, men blev på de sidste 15 m passeret af Addy Nijhuis fra det hollandske landshold i tiden 2.42,7.

I førstedagens sidste løb faldt der en dansk rekord, idet AGFs hold i 4×100 m medley (Ejvind Pedersen - Kurt Rasmussen - Jørn Nielsen - Peter Børgesen) svømmede i tiden 4.32,0 og hermed forbedrede deres egen rekord fra Gladsaxe i 1968 med 1,8 sek.

I det følgende vil resultaterne blive nævnt med de tre første i løbet samt de danske deltagere.

400 m crawl, damer: Nancy Harris, Sydafrika, 4.53,8; Yvonne van Kuilenburg, HPC, 4.54,2; Cora Schouten, VZC, 4.55,7. Susanne Ørnstrøm, AGF, 5.26,5.

100 m rygcrawl, damer: Karen Muir, Sydafrika, 1.06,9; Coby Buter, Zvemlust, 1.12,0; Ireen Aarens, HPC, 1.13,6. Pia Holdt, AGF, 1.18,4.

400 m indiv. medly, damer: Henny Penterman, HDZ, 5.27,7; Katinka Germishuys, Sydafrika, 5.27,7; J. Barnes, Beck, 5.38,1. Annegrete Nielsen, AGF, 6.11,9.

4×100 m crawl, damer: Sydafrika 4.13,6; VZC 4.21,7; HPC 4.25,1. AGF 4.53,8.

200 m brystsvømning, herrer: Addy Nijhuis, Holland, 2.42,7; Kurt Rasmussen, AGF, 2.43,9; Wim Mulder, Zwemlust, 2.44,2.

200 m butterfly, herrer: Vernon Slovin, Sydafrika, 2.10,4; Krawczyk Jacok, AZS, 2.15,8; Christ v. Lint, Holland, 2.16,2. Jørn Nielsen, AGF, 2.51,8.

Meddelelse til svømme-instruktører og -lærere!

BEMA svømmevinger er nu kommet til Danmark efter mange års succes i udlandet. De er en meget stor hjælp i begynderundervisningen. — Skriv eller ring efter nærmere oplysning eller opgivelse af nærmeste forhandler til

Skive læder- & sportshandel

Tlf. (0751) 708 :: Giro 50128

Vogt Dem for efterligninger — der er kun een BEMA — det er den med den patenterede flade inderside.

Forbundets kursusvirksomhed

Da der endnu er enkelte ledige pladser på det 100-timers kursus, som afholdes tirsdage og torsdage kl. 18—21 fra 21. oktober 1969 til 19. marts 1970, er anmeldelsesfristen forlænget til 1. september, og ansøgningsskemaet — som indsendes til kursusudvalget under adresse Dyssebakken 20, 2900 Hellerup — gentages her:

ANSØGNING OM OPTAGELSE PÅ 100 TIMERS KURSUS

(Indsendes senest den 1. september 1969)

Navn: ..... Fødselsdag og -år: .....

Adresse: .....

Foreningens udtalelse: .....

.....

.....

Eventuel instruktørvirksomhed, kurser, resultater, prøver og lignende:

.....

.....

.....

.....

(underskrift)

100 m crawl, herrer: A. Jarvis, Otter SC, 0.55,4; Nico v. d. Merwe, Sydafrika, 0.55,5; Ale v. d. Veen, HPC, 0.56,7. Ejvind Pedersen, AGF, 0.57,8.

4×100 m medley, herrer: Sydafrika 4.15,3; HPC 4.20,7; Southampton 4.21,6. AGF 4.32,0.

400 m crawl, herrer: Elt Drenth, Zwemlust, 4.29,6; Brian Elliot, Sydafrika, 4.29,8; Rob Boson, HPC, 4.33,6. Peter Børgesen, AGF, 4.53,4.

200 m rygcrawl, herrer: Bob Schoutsen, Dolfijn, 2.15,7; Charl Meyer, Sydfarik, 2.17,5; Ejvind Pedersen, AGF, 2.18,1.

200 m brystsvømning, damer: Henny Pentermann, HDZ, 2.52,4; Diana Harris, Beckenh., 2.53,9; Marjan Janus, Holland, 2.56,0. Ilse Nielsen, AGF, 3.07,4.

100 m crawl, damer: Katinka Bermishuijs, Sydafrika, 1.01,9; Cora v. d. Veer, VZC, 1.04,0; Yvonne van Kuilenburg, HPC, 1.04,3. Jeanette Mikkelsen, AGF, 1.11,3.

Der var vandpolokamp begge dage; den første dag mellem det hollandske ungdomslandshold og Sydafrika, som vandt med 4—3. På andendagen spillede Hollands seniorlandshold mod Sydafrika og vandt i en virkelig fin kamp med 5—2. Vi så her de nye regler med udvisning i stedet for strafpoints i brug, og det er helt givet, at det medfører en mere rent spillet kamp. Det kan således nævnes, at der kun blev dømt to regulære straffekast. Med hensyn til de nye regler er det vigtigt at lægge mærke til, at den belgiske dommer Fuchs brugte disse udvisninger meget flittigt — der blev foretaget 15—16 stk., jævnt fordelt på begge hold.

Jørn Nielsen.

NAKSKOVS VANDBALLET TIL TYSKLAND

Igen i år er Nakskovs vandballet inviteret på en rejse sydpå. Denne gang går turen til Bockenem og Einbeck i Tyskland. Pigerne er inviteret til at give opvisning først ved de tyske mesterskaber i svømning, der foregår i dagene 6.—10. august i Einbecks store nye 50 m bassin. Her er pigerne indlagt flere gange sammen med tyske vandballetter. Den sidste aften er der et stort gallashow, hvor man venter mellem 4000 og 5000 tilskuere. Her afgøres kun to mesterskaber, resten bliver af showagtig karakter, og her ønsker man at benytte Nakskovs piger tre gange. Dagen efter er der et japansk show i Bockenem, og også her er Nakskov inviteret til at deltage. De 11 piger, der er med på turen, er Anne Grete Nissn, Birgitte Sunke, Joan Jensen, Birte Jørgensen, Susan Madsen, Lene Lund, Vibeke Jensen, Käthe Hansen, Jane Reitz og Annelise Eriksen samt Ellen Ottosen.

NY SVØMMEHAL INDVIET I AALBORG

Et talstærkt publikum var mødt op til indvielsen af den smukke Haraldslund svømmehal i Aalborg den 10. august, og de fik serveret en nordisk og tre danske rekorder i løbet af åbningsstævnet, hvor hele den danske elite stillede op.

Ejvind Pedersen, AGF, serverede den første rekord i allerførste løb, 100 m rygcrawl, som han svømmede i 1.01,2, en forbedring på seks tidendedele sekund af hans egen tidligere danske og nordiske rekord.

Kirsten Campbell, USG, ville ikke stå tilbage og svømmede sig i 100 m crawl til ny dansk rekord med 1.02,2.

Den sidste rekord stod Vest for. Kvartetten Henning Bahl Larsen, Finn Hyllested, Steen Lykke og Svend Rom brugte 3.53,6 til 4×100 m crawl og slog dermed OSKs rekord med ikke mindre end 4,7 sekunder.

NYE DANSKE REKORDER

KORTBANE — *Herrer:*

100 m rygcrawl: Ejvind Pedersen, AGF, 1.01,2 (Aalborg 10. august 1969).

4×100 m crawl: Svømmeklubben Vest (Henning Bahl, Finn Hyllested, Steen Lykke, Svend Rom) 3.53,6 (Aalborg 10. august 1969).

4×200 m crawl: Svømmeklubben Vest (Henning Bahl Larsen, Steen Lykke, Svend Rom, Finn Hyllested) 8.48,6 (Vestbadet 8. juni 1969).

4×100 m holdmedley: Aarhus Gymnastikforening af 1880 (Ejvind Pedersen, Kurt Rasmussen, Jørn Nielsen, Peter Børgesen) 4.27,3 (Esbjerg 22. juni 1969).

KORTBANE — *Damer:*

100 m crawl: Kirsten Campbell, USG, 1.02,2 (Aalborg 10. august 1969).

LANGBANE — *Herrer:*

100 m crawl: Ejvind Pedersen, AGF, 0.56,8 (Gladsaxe 25. juli 1969).

400 m crawl: Ejvind Pedersen, AGF, 4.31,1 (Gladsaxe 26. juli 1969).

800 m fri svømning: Ejvind Pedersen, AGF, 9.27,6 (Gladsaxe 28. juli 1969).

1500 m fri svømning: Ejvind Pedersen, AGF, 18.16,8 (Aarhus 24. juni 1969). — Samme 18.04,2 (Gladsaxe 28. juli 1969).

100 m rygcrawl: Ejvind Pedersen, AGF, 1.03,2 (Gladsaxe 27. juli 1969).

200 m rygcrawl: Ejvind Pedersen, AGF, 2.14,6 (Østersund 6. august 1969).

4×100 m crawl: Svømmeklubben Vest (Henning Bahl Larsen, Steen Lykke, Svend Rom, Finn Hyllested) 4.01,1 (Gladsaxe 27. juli 1969).

4×200 m crawl: Svømmeklubben Vest (Henning Bahl Larsen, Steen Lykke, Svend Rom, Finn Hyllested) 9.09,2 (Neustadt 1. juli 1969). — Samme 8.58,5 (Gladsaxe 27. juli 1969).

4×100 m holdmedley: Aarhus Gymnastikforening af 1880 (Ejvind Pedersen, Kurt Rasmussen, Jørn Nielsen, Peter Børgesen) 4.32,0 (Utrecht 5. juli 1969).

LANGBANE — *Damer:*

100 m crawl: Kirsten Campbell, USG, 1.02,3 (Gladsaxe 25. juli 1969).

800 m fri svømning: Vibeke Slot, KSG, 10.38,4 (Gladsaxe 28. juli 1969).

100 m brystsvømning: Anne Eksten, Tåstrup, 1.23,4 (Gladsaxe 26. juli 1969).

100 m butterfly: Pia Søgaard, Vest, 1.11,7 (Gladsaxe 26. juli 1969).

ADRESSEÆNDRINGER

Københavns Svømme-Union:

Kvindelig Idrætsforening har udmeldt sig af unionen fra 1. juli 1969.

Dansk Svømme-Forbunds bestyrelses adresser m. v.

	Forbundskontoret:	Dyssebakken 20, Hellerup, telf. (01 33) GEntofte 8620. — Træffetid som regel kl. 8—12 ugens 5 første hverdage. — Formanden personlig bedst kl. 8—9.
1.	Forbundsformand:	Ekspeditionssekretær Frede Borre, Dyssebakken 20, 2900 Hellerup, tlf. (01 33) GEntofte 8620.
2.	Næstformand:	Civilingeniør Willy Baade, Sct. Kjelds Plads 3, 2100 København Ø, tlf. (01 68) RYvang 5860.
2.	Forbundskasserer:	Fuldmægtig Willy Brunghart, Sandviggaardsvej 5, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 38 90.
2.	Protokolsekretær:	Vicedir., cand. merc. Knud Gleie, Nyelandsvej 76, 2000 København F, tlf. (01 36) GOthåb 7345.
2.	Redaktør:	Fuldmægtig, cand. jur. Otto Johansen, Callisensvej 31, 2900 Hellerup, tlf. (01) 14 23 32 lok. 508 (kl. 9—16).
	DSFs svømmeleder:	Orlogskaptajn Thomas Thomsen, Suensonsgade 6, 1322 København K, tlf. (01 62) PAlæ 7029.
	DSF vandpololeder:	Overlærer Kaj Warming, Danhaven 7, 2500 Valby, tlf. (01) 30 23 82.
	DSFs springleder:	Afdelingsleder Bende Velin, J. G. Schmidts Allé 31, 3., 2650 Hvidovre.
	DSFs synkroleder:	Typograf Bue Foldager, Hedeparken 177, 2750 Ballerup, tlf. (01) 97 13 02.
	Anlægsudvalget:	Arkitekt (MA) Allan Darling, Nørre Voldgade 46, 1., 1358 København K, tlf. (01 62) PAlæ 5244.
	Stævnesekretær:	Civilingeniør Leif Lundgren, Lindevej 55, 2890 Hareskov, tlf. (01) 98 84 68.

samt unionsformændene (se nedenfor).

1) Formand for bestyrelsen samt finans- og forretningsudvalget. — 2) Medlem af finans- og forretningsudvalget.